



**МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
О ЗАЩИТЕ ПРАВ ВСЕХ  
ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ И  
ЧЛЕНОВ ИХ СЕМЕЙ**

Distr.  
GENERAL

CMW/C/SR.39  
2 May 2006

RUSSIAN  
Original: FRENCH

---

КОМИТЕТ ПО ЗАЩИТЕ ПРАВ ВСЕХ ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ  
И ЧЛЕНОВ ИХ СЕМЕЙ

Пятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 39-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве в понедельник,  
30 октября 2006 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н КАРИЯВАСАМ

СОДЕРЖАНИЕ

ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ПО  
ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-  
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 73 КОНВЕНЦИИ

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам о заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

*Заседание открывается в 10 час. 10 мин.*

ОТКРЫТИЕ СЕССИИ (пункт 1 предварительной повестки дня) (CMW/C/5/1)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет пятую сессию Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей открытой и предлагает представителю Верховного комиссара по правам человека выступить с заявлением перед членами Комитета.

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

2. Г-н БРУНИ (представитель Верховного комиссара по правам человека) информирует членов Комитета о событиях, происшедших с апреля 2006 года, даты последней сессии Комитета. Прежде всего он упоминает о мандате и работе Совета по правам человека, который провел свои первую и вторую сессии соответственно в июне и в сентябре-октябре 2006 года, а также о его межсессионной рабочей группе открытого состава, которая представила Совету доклад о порядке проведения универсального периодического обзора выполнения каждым государством его обязательств в области прав человека. Из-за нехватки времени рабочей группе не удалось принять решение и она вновь соберется 13-17 ноября 2006 года. Между тем, со всеми предложениями, поступившими от государств и межправительственных или неправительственных организаций, можно ознакомиться на сайте Совета в Экстранете.

3. Г-н Бруни сообщает, что на своей первой сессии Совет принял проект международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений и проект декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов - оба этих проекта были направлены Генеральной Ассамблее для принятия.

4. Кроме того, Совет провел две специальные сессии: первая сессия, состоявшаяся 5 и 6 июля 2006 года, была посвящена ситуации в Палестине и на других оккупированных арабских территориях, а вторая сессия, проходившая 11 августа 2006 года, - ситуации в Ливане. Комиссия по расследованию, которая была учреждена и направлена в Ливан в конце сентября, должна представить Совету доклад 27 ноября 2006 года.

5. Представитель Верховного комиссара подчеркивает, что вступление в силу 22 июня 2006 года Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания является исторической вехой в борьбе против пыток, поскольку вводится новаторский механизм

контроля, в соответствии с которым государства-участники обязуются давать согласие на периодические посещения без предварительного уведомления мест содержания под стражей, находящихся на их территории.

6. Г-н Бруни затем сообщает, что Специальный комитет, которому было поручено разработать всеобъемлющую и единую международную конвенцию о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов, принял проект конвенции и протокол к ней 25 августа 2005 года. Предстоящее принятие Генеральной Ассамблеи этого документа станет одним из важных событий в области прав человека и позволит обеспечивать защиту прав 10% населения мира, т.е. 650 млн. человек.

7. Представитель Верховного комиссара рассказал о работе пятого Межкомитетского совещания органов, учрежденных в соответствии с международными договорами о правах человека, и восемнадцатого Совещания председателей органов, учрежденных в соответствии с договорами о правах человека, и обладателей мандатов по специальным процедурам. Он отмечает, что в распоряжении члена Комитета находится доклад Рабочей группы по оговоркам о работе ее совещания, состоявшегося 8-9 июня 2006 года, на котором участники обсудили реформы договорных органов и предложения Верховного комиссара о создании единого постоянного договорного органа. В этой связи он сообщает, что новое совещание Рабочей группы по реформе договорных органов запланировано на 28-29 ноября 2006 года и что Комитету следует назначить своего представителя для участия в этом совещании.

8. Касаясь реформы договорных органов, г-н Бруни упоминает о проведенном 14-16 июля 2006 года в Мальбуне (Лихтенштейн) неофициальном совещании по генерированию идей, которое было посвящено предложению о создании единого постоянного договорного органа, и заявляет, что двухдневное совещание, которое состоится, в принципе, в феврале 2007 года, позволит государствам-участникам продолжить диалог с председателями договорных органов.

9. И наконец, касаясь диалога высокого уровня по вопросу о международной миграции и развития, который провела Генеральная Ассамблея 14-15 сентября 2006 года и в котором приняло участие Управление Верховного комиссара, г-н Бруни подчеркивает широкий круг участников этого мероприятия и сделанные на нем многочисленные заявления о том, что уважение прав человека является необходимой основой для обеспечения благотворного воздействия миграции на развитие. Кроме того, там был затронут вопрос о создании всемирного форума по проблемам миграции и развития, в рамках которого первую встречу предложила организовать Бельгия в 2007 году.

10. Г-н Бруни отмечает, что Управление Верховного комиссара изучает средства более активного поощрения ратификации Конвенции о трудящихся-мигрантах и что Верховный комиссар в своем вступительном заявлении на второй сессии Совета по правам человека подчеркнул, что признание неразрывной связи между миграцией и правами человека пока еще не стало характерной чертой дискуссии и политики, и предложил государствам, которые еще не сделали этого, ратифицировать Конвенцию и другим поступить аналогичным образом.

11. Представитель Верховного комиссара сообщает членам Комитета о том, что Эквадор только что представил свой первоначальный доклад в соответствии с Конвенцией, и заверяет Комитет в том, что он может рассчитывать на полную поддержку Управления Верховного комиссара при выполнении его важных функций.

#### УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (пункт 2 предварительной повестки дня) (CMW/C/5/1)

12. *Повестка дня утверждается.*

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, говоря о деятельности, которую он осуществил после предыдущей сессии Комитета, кратко рассказывает о своем участии в проведенном Генеральной Ассамблее диалоге высокого уровня по вопросу о международной миграции и развитию. В течение предыдущей недели, как и Специальный докладчик по правам человека-мигрантов, он присутствовал на восьмой Международной конференции национальных правозащитных учреждений, организованной в Боливии на тему: "Миграция: роль национальных учреждений", и в этой связи он подчеркивает необходимость воспользоваться проявляющейся сейчас как на местном, так и на международном уровнях тенденцией к повышению интереса к вопросам миграции.

14. Г-жа КУБИАС МЕДИНА проинформировала члена Комитета о своем участии в Испано-американских встречах, которые были проведены в Мадриде в рамках публикации "Взятых в Монтевидео обязательств" и касались проблем миграции и развития. Эти Встречи были интересными, ибо они позволили сопоставить позицию Испании и Португалии, стран - членов Европейского союза, с позицией стран Латинской Америки, а также осознать тот факт, что в то время как обязательство уважать права мигрантов является универсальной реальностью, с принятием Конвенции дело обстоит иначе.

15. Г-жа Кубиас Медина рассказывает также об участии в Диалоге высокого уровня, проведенного Генеральной Ассамблеей, и подчеркивает важное значение консультативного форума по вопросам миграции и развития, резолюция об учреждении

которого находится в настоящее время на стадии рассмотрения, а также о принятии последующих мер в связи с Диалогом высокого уровня на шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи. Она приветствует усилия, прилагаемые странами Центральной Америки, в целях поощрения ратификации Конвенции и содействия изменению настроений в странах, которые критически относятся к Конвенции.

16. Г-н АЛЬБА рассказывает о своем недавнем выступлении в Мадриде в рамках Испано-американских встреч на тему "Регулирование миграции и управление", а также на организованном в Мексике Международном совещании по вопросу о миграции и правах человека относительно важного значения Конвенции. Он подчеркивает, что Конвенция возлагает серьезное обязательство на страны, которые ее ратифицировали.

17. Г-н БРИЛЬЯНТЕС сообщает, что по приглашению его страны, Филиппин, он принял участие в учреждении рабочей группы, которой будет поручено подготовить первоначальный доклад в соответствии со статьей 73 Конвенции, и своевременно представить его Комитету. После предыдущей сессии Комитета он также принял участие в Конференции, которая состоялась в Лиме (Перу) в рамках подготовки Диалога высокого уровня, организованного Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций по вопросу о международной миграции и развитии. Он выражает удовлетворение тем, что принятая в Лиме декларация призывает страны ратифицировать Конвенцию, сожалея, однако, о том, что участники отказались включить в нее понятие о солидарной ответственности стран происхождения и принимающих стран в том, что касается управления контролирования миграционных потоков.

18. Г-н ЭЛЬ-БОРАИ говорит, что после предыдущей сессии Комитета он принял участие в пятом межкомитетском совещании органов, учрежденных в соответствии с международными договорами о правах человека, которое было организовано в Женеве 19-23 июня 2006 года, и что он представит в этой связи краткий доклад на одном из последующих заседаний. Кроме того, он участвовал в разработке в Каирском университете программы для докторов юридических наук, в рамках которой большое внимание уделяется положениям Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

19. Г-н СЕВИМ говорит, что он принял участие в "круглом столе" по проблемам миграции и глобализации в рамках Диалога высокого уровня по вопросу о международной миграции и развитии. Представители международных организаций и высокопоставленные участники высказали там свои весьма интересные замечания и рекомендации, но к сожалению следует констатировать, что в принятой по итогам Диалога высокого уровня Декларации и замечания практически не были учтены.

20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что упомянутая Декларация является компромиссным документом и что несколько стран, в частности из Западной Европы, возражали против того, чтобы в Декларации затрагивались некоторые вопросы, поднятые в рамках "круглых столов". Он выражает удовлетворение тем, что во время "круглых столов" удалось сосредоточить внимание на темах, представляющих прямой интерес для Комитета. Кроме того, по его мнению, на текущей сессии Генеральной Ассамблеи следовало бы принять проект резолюции о миграции и правах человека.

21. Г-н ЭЛЬ-ДЖАМРИ сожалеет о том, что, несмотря на важное значение и актуальность вопроса о миграции, не было зарегистрировано ни одной новой ратификации Конвенции. В июне 2006 года в Рабате (Марокко) эксперт принял участие во встрече на высшем уровне, в ходе которой представители приблизительно шестидесяти стран Африки и Европы рассмотрели методы улучшения положения мигрантов.

22. Г-н Эль-Джамри принял также участие в деятельности одной из рабочих групп Евро-средиземноморского гражданского форума по правам человека трудящихся-мигрантов. Кроме того, в июне 2006 года он участвовал в международном совещании Федерации международных агентств в целях развития по вопросу об осуществлении целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, на котором он рассказал о работе Комитета.

23. Г-н Эль-Джамри отмечает, что Евро-средиземноморский гражданский форум хотел бы осуществить проект, касающийся миграции выходцев из стран, расположенных к югу от Сахары, и организовать в этой связи миссию в ряд стран происхождения и стран транзита для определения степени ответственности каждой страны и подготовки предложений о средствах обеспечения уважения прав трудящихся-мигрантов. В заключение он сообщает, что к нему обратилась Португалия, которая хотела бы получить информацию о деятельности Комитета по вопросу о миграции и развитии.

24. Г-н КАРРИОН-МЕНА отмечает, что вопрос о миграции является, конечно же, ключевым в работе значительного числа национальных и международных инстанций, который неизменно вызывает много споров. На Испано-американском уровне существуют серьезные разногласия между развитыми странами, такими, как Испания и Португалия, и развивающимися странами, такими, как Бразилия и Куба. Эксперт сообщает, что его страна, Эквадор, приступила к подготовке первоначального доклада, который она должна представить Комитету в 2007 году, и к разработке проекта по государственной политике в области управления миграционными потоками на период до 2020 года.

25. В заключение г-н Каррион-Мена предлагает членам Комитета публично осудить проект строительства стены между Соединенными Штатами Америки и Мексикой, которая, по его мнению, является одним из наихудших способов управления миграционными потоками между двумя странами.
26. Г-жа ДЬЕГЕС поддерживает предложение г-на Карриона-Мены, а также высказанное г-ном Эль-Джамри предложение об осуществлении миссии по исследованию миграции жителей стран, расположенных к Югу от Сахары.
27. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет рассмотрит на закрытом заседании предложение г-на Карриона-Мены о публичном осуждении Комитетом проекта строительства стены между Соединенными Штатами Америки и Мексикой.
28. Г-н ТАГХИЗАДЕ, как и несколько членов Комитета, отмечает, что вопрос о миграции вызывает интерес многих стран, но сожалеет об отсутствии глобального подхода и новых размышлений по данному вопросу, в результате чего страны принимают иногда противоречащие друг другу программы в области управления миграционными потоками. В целом Комитету следует активнее рассказывать о своей позиции по вопросу миграции и, в частности, расширять сотрудничество со странами Европейского союза. Действительно, эти страны, как представляется, полагают, что положения Европейской социальной хартии, которая направлена, в частности, на защиту основных прав мигрантов, не действуют в отношении мигрантов, находящихся на нелегальном положении. Комитету не следует соглашаться с подобной позицией стран Европейского союза.

*Заседание прерывается в 11 час. 25 мин. и возобновляется в 12 час. 05 мин.*

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 73 КОНВЕНЦИИ (пункт 3 предварительной повестки дня) (CMW/C/5/1)

29. Г-жа ВЕНЕТ (организация "Форум мигрантов") говорит, что ее организация подготовила на испанском языке письменный доклад по нескольким темам: правовой реформе, правовой дискриминации, контролю и положению женщин, детей и подростков, включая жертв торговли людьми.

30. Организации гражданского общества обеспокоены постоянным наращиванием потоков трудящихся-мигрантов, находящихся чаще всего на нелегальном положении, а также участием в этих потоках женщин и несопровождаемых подростков, поскольку речь идет об уязвимых лицах. Необходимо осуществлять комплексную политику, в том числе в рамках регионального и международного сотрудничества, в целях упрощения легальных форм миграции трудящихся, содействия не только экономическому росту, но и социальному развитию, в сочетании со стратегией предотвращения и сокращения миграционного давления. Только таким образом будет наполнен реальным содержанием столь модный термин "разделение ответственности", а не посредством возведения стыдливых стен или инвестиций в пенитенциарные учреждения.

31. Касаясь правовой реформы, необходимой для осуществления Конвенции, г-жа Венет высказывает мнение о том, что никакого прогресса нет. По ее мнению, оговорки к пункту 4 статьи 22 Конвенции следует снять, статью 33 Конституции - изменить и осуществить процесс согласования законов. Кроме того, следовало бы более не квалифицировать связанные с миграцией правонарушения в качестве уголовных, исключить нормативные положения, которые затрудняют доступ мигрантов к органам правосудия и к обычной процедуре, а также принять во внимание в законодательстве о миграции соображения, касающиеся возраста и различий между полами. Конституционная реформа в области прав человека, которая предусматривает реформу статьи 33 Конституции, зашла в тупик. Эксперты гражданского общества и государство инициировали процедуру согласования усилий в целях разработки законопроекта, который, к сожалению, не был направлен законодательным органам. Этот проект предусматривал предоставление мигрантам права быть выслушанными перед их высылкой - положение, которое не было сохранено. Таким образом, постановление о высылке по-прежнему подлежит исполнению незамедлительно и без дополнительного предупреждения, что вызывает беспокойство "Форума мигрантов", поскольку планируемая реформа статьи 33 станет шагом назад.

32. Констатируя, что отсутствует также прогресс в области общего согласования законодательства, "Форум мигрантов" просит Комитет призвать правительство Мексики осуществить коренную реформу общего Закона о населении и принять закон о миграции. Кроме того, правительство утверждает, что права трудящихся-мигрантов и членов их семей гарантируются Конституцией, а также действующими нормами, что, однако, не соответствует истине, о чем свидетельствуют конкретные трудности, с которыми сталкиваются трудящиеся-мигранты, отстаивая свои права.

33. В законодательном плане в статье 1 Конституции Мексики закрепляется принцип недискриминации между мексиканцами и иностранцами, но другие статьи ограничивают права иностранцев и доступ к органам правосудия. Несколько положений Закона о населении и подзаконных актов к нему стимулируют дискриминацию в отношении иностранцев по признаку их статуса мигрантов. Кроме того, отсутствие критериев возраста и пола зачастую приводит к дискриминации в отношении женщин и детей, лишая женщин защиты от насилия со стороны супругов. Принятие Закона о предупреждении дискриминации является шагом вперед, но не решает проблему.

34. В практическом плане г-жа Венет сожалеет об отсутствии координации усилий между компетентными учреждениями и полагает, что никакого прогресса добиться не удастся до тех пор, пока не будут отменены "дискриминационные" нормативные положения и не будут осуществлены программы в интересах мигрантов, которые в наибольшей степени страдают от дискриминации. Касаясь ответа правительства Мексики относительно статьи 67 Общего закона о населении, г-жа Венет высказывает мнение о том, что Национальная комиссия по правам человека предоставляет иностранцам, права которых были нарушены, ограниченные средства защиты, ибо Комиссия не является судебным органом.

35. Касаясь проверок, г-жа Венет утверждает, что этой практикой по-прежнему занимаются органы власти, не имеющие на то полномочий, а именно: полицейские, не относящиеся к Федеральной полиции, военнослужащие и моряки. Участие военнослужащих и моряков вызывает особое беспокойство, поскольку в этой связи возникает серьезная проблема с доступом мигрантов к органам правосудия, которая усугубляется проблемами коррупции и безнаказанности.

36. Касаясь задержания, г-жа Венет уточняет, что административное задержание (*aseguramiento*) не имеет под собой никаких правовых оснований. В отношении мигрантов, включая несовершеннолетних, по-прежнему применяется превентивное и иное задержание. В некоторых случаях временное задержание, срок которого должен составлять от 24 до 48 часов, продлевалось до нескольких месяцев, в частности, в отношении выходцев из других стран Латинской Америки, включая несовершеннолетних. В этой связи г-жа Венет предлагает Комитету сформулировать рекомендацию о задержании несовершеннолетних лиц в возрасте 18 лет, с учетом наилучших интересов детей, руководствуясь тем, что в соответствии с Конвенцией о правах ребенка задержание является крайним средством.

37. Г-жа Венет также обеспокоена случаями задержания просителей убежища в период рассмотрения их ходатайства, а также случаями, когда мигрантов задерживают во второй или третий раз и продлевают срок их задержания в качестве наказания. Касаясь условий содержания под стражей, она просит Комитет уделять внимание не только физическим условиям содержания под стражей, но и процессуальным гарантиям, предоставляемым задержанным. Хотя условия содержания под стражей в целом улучшаются, сохраняются такие проблемы, как переполненность определенных мест и центров содержания мигрантов, которые становятся все более похожими на тюрьмы после того, как Национальный институт по вопросам миграции присоединился к Совету национальной безопасности и теперь в эти центры помещают лиц, представляющих опасность для общества. Поэтому в некоторых случаях представителям гражданских организаций более не разрешают посещать такие центры.

38. Г-жа Венет утверждает, что принцип законности не всегда соблюдается: мигрантов не всегда хорошо информируют, когда они делают заявления, о мотивах их задержания и о процедуре. Кроме того, их не всегда информируют об их правах; иногда они вынуждены подписывать свое заявление, не прочитав его или не получив копии; не получают помощи адвоката; им не предоставляются услуги по устному или письменному переводу, когда они не говорят на испанском языке; они не располагают информацией о процедуре высылки; с трудом получают доступ к телефону. Этим лиц не информируют также об их праве связаться со своим консульством или им мешают сделать это, не говоря уже о том, что консульства не всегда располагают соответствующей информацией. Осуществление права на здоровье и питание оставляет желать лучшего, и были зарегистрированы случаи жестокого обращения. Наконец, у задержанных не всегда есть средства для подачи жалоб.

39. Г-жа Венет полагает, что следовало бы создать систему защиты прав мигрантов с использованием, например, услуг адвокатов, назначаемых в официальном порядке. Кроме того, следовало бы повысить эффективность консульских представительств и расширить доступ гражданских организаций в центры содержания под стражей.

40. Представитель "Форума мигрантов" говорит, что социальные права трудящихся-мигрантов не всегда уважаются и что их осуществление сопряжено с трудностями. Что касается воссоединения семей, то в настоящее время репатриация несовершеннолетних гватемальцев осуществляется в условиях достойных сожаления.

41. В заключение г-жа Венет высказывает мнение о том, что срочно необходима коренная реформа и что следует проводить политику по социальному развитию с акцентом на регионы происхождения, а также политику по двустороннему и региональному сотрудничеству в целях снижения миграционного давления.

42. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ просит г-жу Венет уточнить ее слова относительно связанных с миграцией правонарушений. В этом контексте он напоминает о том, что Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, конечно же, предусматривает, что любой мигрант, в том числе находящийся на нелегальном положении, должен пользоваться всеми правами человека, но государство, тем не менее вправе принимать определенные уголовным законодательством меры в отношении мигрантов. Поэтому необходимо провести различие между пресечением нарушений, совершаемых мигрантами, и пресечением уголовной деятельности, связанной с миграцией. Кроме того, Председатель хотел бы узнать, являются ли физические условия содержания мигрантов под стражей, которые противоречат международным нормам, идентичными условиям, в которых содержатся мексиканские заключенные.

43. Г-жа КУБИАС МЕДИНА спрашивает, планирует ли Мексика принять новый закон о миграции или предусматривается внести в общий закон о населении изменение, которое будет предусматривать уголовное наказание лиц, осуществляющих контрабанду мигрантами, а не самих мигрантов, и которое действительно учитывало бы признаваемое за мигрантами право на защиту. Касаясь административного задержания (*aseguramiento*), проводимого должностными лицами, которые не имеют отношения ни к Национальному институту миграции, ни к таким подразделениям, как Федеральная полиция, она хотела бы узнать, подавали ли жалобы лица, задержанные в таких условиях, разрешает ли правительство Мексики такую практику или речь идет о проблеме согласования или координации между Национальным институтом миграции и местными властями, которые нарушают закрепленный законом запрет самостоятельно проводить задержание мигрантов.

44. Г-жа Кубиас Медина задается вопросом о причинах продолжительного задержания несовершеннолетних в возрасте до 18 лет в Истапалапе и спрашивает, не кроется ли эта проблема в неэффективной работе консульских служб стран происхождения этих детей либо в определенной структурной дезорганизации, которая приводит к продлению срока задержания. И наконец, она хотела бы получить более подробную информацию о положениях законодательства, касающихся жертв торговли людьми.

45. Г-н ЭЛЬ-БОРАИ хотел бы получить разъяснения относительно статей 67, 68 и 69 Общего закона о населении, а также относительно статей 150 и 156 нормативного акта о его применении, в которых, по-видимому, содержатся дискриминационные в отношении мигрантов положения.

46. Г-н КАРРИОН-МЕНА хотел бы узнать, почему организация "Форум мигрантов", изучив статистические данные, представленные государством, заявила, что государству следует уделять больше внимания тому, как оно качественно и количественно определяет миграционные потоки.

47. Г-жа ВЕНЕТ (организация "Форум мигрантов") полагает, что некоторые правонарушения, связанные с миграцией, следует квалифицировать как уголовные преступления; другие же, такие, как нелегальный въезд трудящихся-мигрантов, не следует квалифицировать таким образом, поскольку это способствовало бы криминализации мигрантов и мешало бы их интеграции. Поэтому в качестве уголовного преступления следовало бы квалифицировать контрабанду мигрантами и торговлю людьми, а не нелегальный въезд мигрантов в страну. Кроме того, не следует оценивать условия содержания под стражей мигрантов, сопоставляя их с условиями мексиканских заключенных, которые являются преступниками: их следует оценивать с точки зрения международных норм, закрепленных в международных договорах о правах человека, которые кратко излагаются в справочном документе о защите подвергнутых задержанию мигрантов, опубликованном одной из региональных сетей гражданских организаций, занимающихся вопросами миграции.

48. Гражданские организации, поддерживаемые Национальным институтом миграции, выступают за то, чтобы Мексика приняла новый закон о миграции, полагая, что Общий закон о населении устарел. К сожалению, представляется, что запланировано лишь внесение изменений в нынешний Закон. В то же время г-жа Венет приветствует тот факт, что теперь благодаря, в частности, давлению гражданского общества, несовершеннолетние лица моложе 18 лет содержатся отдельно от взрослых, хотя с точки зрения наилучших интересов ребенка их вообще не следует размещать в пенитенциарных и даже в административных центрах. Она поясняет, что продолжительному содержанию несовершеннолетних под стражей способствуют несколько факторов, главным образом консульские проблемы, которые затрагивают детей, имеющих гражданство стран иных регионов, помимо Центральной Америки, и обусловлены иногда дефицитом средств консульских представительств, расположенных далеко от столицы.

49. Г-жа Венет говорит, что изданный Национальным институтом миграции циркуляр 008/2006 обеспечил новые средства защиты, в частности предоставив жертвам преступлений или нарушений их прав возможность остаться в стране. К сожалению, эта достойная похвалы инициатива представляет собой лишь внутренний циркуляр, к которому заинтересованные лица не будут иметь доступа и который, кроме того, основан на дискреционных полномочиях представителей Института на местах и на туманных критериях практического применения.

50. Г-жа Венет полагает, что статьи 67, 68 и 69 Общего закона о населении, а также статьи 150 и 156 нормативного акта о его применении носят дискриминационный характер, поскольку предусматривают особое обращение с иностранцами с учетом их статуса мигрантов и ограничивают их доступ к органам правосудия.

51. В заключение г-жа Венет поясняет г-ну Карриону-Мене, что высказанная ею оценка цифровых данных, изложенных правительством Мексики в его ответах на перечень подлежащих обсуждению вопросов, основана на том, что в связи с ними не были приведены никакие объяснения, обоснования и источники. Поэтому могла возникнуть путаница с цифровыми данными о незаконных мексиканских мигрантах, высланных из Соединенных Штатов Америки.

*Заседание закрывается в 13 час. 00 мин.*